**Aïde Negra Africana**

Aïde était une Africaine noire
Avait de la magie dans son chant
Elle avait les yeux verts
Et elle savait cuisiner
Sinhozinho était ravi
Et avec Aïde il voulait se marier
J'ai dit qu'Aïde ne se marierait pas
Allez au Quilombo pour être libre, Aïde

**Enfuis-toi à camugerê, Aïde**

Dans le Quilombo de Camugere
La liberté, Aïde a retrouvé
Elle a rejoint les frères noirs

A découvert un grand amour
Aujourd'hui Aïde chante en souriant
Elle parle avec beaucoup d'éloges
La liberté n'a pas de prix
Le noir sait qui l'a libéré.

**Enfuis-toi à camugerê, Aïde**

Sinhozinho a dit alors
qu'avec le Quilombo il en finirait
« si Aïde ne m'épouse pas
avec personne elle ne pourra se marier, Aïde »

**Enfuis-toi à camugerê, Aïde**

Arrivé au camugere
Sinhozinho fut surpris.
Le noir a montré une arme
Qui s'est développée dans le Senzala
Le noir a gagné la bataille
Dans le Quilombo Sinhozinho est mort, Aïde

## Histoire et sentiment derrière la chanson

Aïde est un nom associé à "l'indépendance et l'audace, quelqu'un qui sait ce qu'il veut et se bat pour cela".

Dans cette chanson, Aïde est une femme noire d'Afrique, qui avait été amenée au Brésil pour travailler comme esclave. Elle était belle, avec des yeux verts, une voix chantante magique, et elle savait cuisiner. Sinhozinho est tombé amoureux d'elle et a voulu l'épouser - étant une esclave, elle n'aurait pas beaucoup son mot à dire. Heureusement, elle a réussi à s'échapper et à fuir vers le Quilombo Camugerê. Ici, elle a trouvé la liberté et la parenté avec d'autres Africains évadés qui avaient réussi à fuir leurs ravisseurs.

Camugerê (ou Camujerê) était le nom d'un grand Quilombo qui existait au Brésil à l'époque de l'esclavage.